



Belgium Unlimited

Nieuws uit België



België op het internationale toneel



► Een balans van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

(1 juli - 31 december 2010)

Op 31 december 2010 heeft België afscheid genomen als voorzitter van de Raad van de Europese Unie en de fakkel doorgegeven aan Hongarije. België koos voor een pragmatische en doelgerichte aanpak, met een programma dat gericht was op het boeken van concrete resultaten. Hieronder volgt een overzicht van de meer opvallende resultaten van het voorbije semester.

➤ Implementatie van het Verdrag van Lissabon

- Het Belgische voorzitterschap heeft ervoor gezorgd dat de innovaties van het Verdrag van Lissabon gerespecteerd en ten volle benut werden.
- Een belangrijk dossier was de goedkeuring van de begroting van de Unie voor 2011 volgens de nieuwe begrotingsregels van het Verdrag.
- Het Belgisch voorzitterschap slaagde er tevens in om een akkoord te bereiken over de uitwerking van het Europees Burgerinitiatief.

➤ Strijd tegen de economische crisis - werken aan duurzame economische groei

- In het licht van de toenemende druk op de eurozone was de versterking van het economisch bestuur van de Unie de voornaamste prioriteit. Onder Belgisch voorzitterschap zette de Raad een eerste grote stap in de richting van een betere economische beleidscoördinatie met de invoering van een 'Europees semester'.
- In de nasleep van de wereldwijde bankencrisis was de goedkeuring van de creatie van een nieuwe Europese toezichtsarchitectuur op banken, verzekeringsmaatschappijen en de financiële sector een mijlpaal. Er werd ook vooruitgang geboekt in een strengere regelgeving voor financiële diensten.
- Het voorzitterschap gaf prioritaire aandacht aan het implementeren van 'Europa 2020', de strategie voor groei en jobs die door de Europese Raad van juni 2010 was gelanceerd.
- Het voorzitterschap werkte ook aan een aantal concrete dossiers ten gunste van bedrijven, werkgelegenheid en consumenten. Zo is er eindelijk een duidelijk vooruitzicht op een betaalbare taalregeling van het EU-octrooi. Een andere doorbraak betreft de richtlijn over laattijdige betalingen.

➤ Naar een coherenter Europees extern beleid - Europese uitbreiding en gemeenschappelijke handelspolitiek

- Het Belgische voorzitterschap wilde bijdragen aan een coherenter extern Europees beleid door de volledige toepassing van het Verdrag van Lissabon ook waar te maken op het vlak van het buitenlands beleid.
- In dit verband was de transitie naar en de oprichting van de Europese Dienst voor Extern Optreden (EDEO) een absolute prioriteit. De Dienst kon op 1 december 2010 formeel van start gaan.
- In december sprak de Raad zich uit voor een verdere verbetering van het Europese optreden op het vlak van rampenbestrijding.
- Met betrekking tot de uitbreidingsdossiers van Kroatië, Turkije en IJsland werden enkele belangrijke resultaten bereikt, en aan Montenegro werd de status van kandidaat-Lidstaat toegekend.
- Het Belgische voorzitterschap heeft op inventieve wijze gezocht naar mogelijkheden om de externe vertegenwoordiging van de Unie te verbeteren.
- Onder Belgisch voorzitterschap werden ook doorbraken geforceerd op het vlak van Vrijhandelsakkoorden; met Zuid-Korea werd het meest ambitieuze handelsakkoord van de EU ooit ondertekend. Voor het door overstromingen getroffen Pakistan bewerkstelligde het voorzitterschap een akkoord over preferentiële handelsmaatregelen.

Ook op multilateraal vlak werd vooruitgang geboekt, zoals de afronding van de onderhandelingen over een Handelsakkoord over de strijd tegen namaak (ACTA) of een akkoord tussen de EU en Rusland over de Russische toetreding tot de



➤ *Klimaat, milieu en energie*

- Onder impuls van het voorzitterschap slaagde de Unie erin een eensgezind en coherent Europees standpunt te bepalen voor de biodiversiteitsconferentie in Nagoya en de klimaatconferentie in Cancún, wat bijdroeg tot hun succesvolle afloop.
- Daarnaast werd gewerkt aan de uitwaaiering van het klimaatthema in andere sectoren, waaronder de vergroening van transport en energie. Een belangrijk resultaat was een akkoord onder de lidstaten over de herziening van de Eurovignet-richtlijn.
- Het voorzitterschap bracht eveneens een akkoord tot stand over de herziening van de richtlijn over de beperkingen op het gebruik van gevaarlijke substanties in bepaalde elektrische en elektronische toestellen. Inzake de verordening die het gebruik van biociden aan banden legt werd een eerste akkoord binnen de Raad bereikt.



trio.be

➤ *Een socialer Europa*

- Het Europees jaar van de strijd tegen de armoede en de sociale uitsluiting werd in de kijker geplaatst via tal van debatten en conferenties; er werd ook een Verklaring van de Raad goedgekeurd.
- De Raad plaatste tevens duidelijke sociale en werkgelegenheidsaccenten bij het beheer van de Strategie 'Europa 2020' en de versterking van het economisch bestuur van de Unie.
- Ten slotte kon het Belgische voorzitterschap een akkoord bereiken over de richtlijnen inzake bestrijding van namaakgeneesmiddelen en inzake grensoverschrijdende gezondheidszorg.

➤ *Justitie, binnenlandse zaken, asiel en migratie*

- Onder Belgisch voorzitterschap werd vooruitgang geboekt op wetgevend vlak, als onderdeel van het asielpakket, met het oog op de realisatie van een Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel tegen 2012.
- Inzake de strijd tegen de mensenhandel werd een belangrijke kaderrichtlijn goedgekeurd.
- M.b.t. de strijd tegen het terrorisme keurde de Raad de mandaten goed voor de heronderhandeling door de Commissie van akkoorden met de Verenigde Staten, Canada en Australië over het verstrekken van passagiersgegevens. De Raad had ook aandacht voor een geïntegreerde aanpak van beveiliging van luchtvracht en voor betere informatie-uitwisseling tussen lidstaten over het afkondigen van dreigingniveaus.
- In het domein van justitie werd vooruitgang geboekt op het vlak van de samenwerking inzake wetgeving m.b.t. echtscheiding, het recht op informatie in het kader van procedures in strafzaken en over seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie.

Maar ook in andere domeinen slaagde het Belgisch voorzitterschap erin tastbare vooruitgang te boeken in een reeks dossiers die, elk in hun domein, baanbrekend zijn.

<http://www.eutrio.be>



► De belangrijkste evenementen van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

Enkele duizenden officiële vergaderingen van ministers, ambtenaren, deskundigen.... , honderden culturele en wetenschappelijke activiteiten, in België en wereldwijd, hebben de zes maanden van het voorzitterschap mee vorm gegeven. Enkele voorbeelden:

ASEM 8-Top

Op 4 en 5 oktober 2010 vond de 8e ASEM-Top (*Asia-Europe Meeting*) plaats in het prestigieuze kader van het koninklijk paleis in Brussel. Deze tweejaarlijkse internationale ontmoeting tussen staatshoofden en regeringsleiders van de 27 lidstaten van de Europese Unie, 16 Aziatische landen, de Europese Commissie en het ASEAN-Secretariaat had tot doel de dialoog te voeden over grote politieke, financieel-economische en socioculturele vraagstukken en de toenadering tussen deze internationale partners te stimuleren.



Op de top werd een Verklaring aangenomen, getiteld *Towards a more effective global economic governance*, en een *Chair's Statement* goedgekeurd, een weerspiegeling van een belangrijke consensus over essentiële aspecten van duurzame ontwikkeling en een aantal politieke kwesties die gevoelig liggen. De dialoog en de samenwerking tussen partners werd duidelijk versterkt.

<http://www.asem8.be>

Gymnich (Informeel Raad van ministers van Buitenlandse Zaken)

Tijdens het Belgische voorzitterschap vonden 16 informele Raden plaats op ministerieel niveau. Naar goede gewoonte kwamen ook de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU samen voor hun halfjaarlijkse informele bijeenkomst. Deze maal werd de zogenaamde Gymnichvergadering voor de eerste keer voorgezeten door de Hoge Vertegenwoordiger voor het Buitenlands- en Veiligheidsbeleid, Lady Catherine Ashton, een primeur. Na een intense dag vergaderen konden de ministers even van de Belgische gastvrijheid en het artistieke talent genieten in het prachtige kasteel van Gaasbeek.

<http://www.eutrio.be>

De Europese Ontwikkelingsdagen

De Europese Ontwikkelingsdagen in Brussel op 6 en 7 december 2010 waren een uniek tweedaags forum voor politici, ngo's, hulpagentschappen, internationale organisaties en het maatschappelijke middenveld om van gedachten te wisselen over ontwikkelingsvraagstukken. 5.000 personen uit alle windstreken debatteerden in Brussel over de hete hangijzers van de internationale samenwerking. Het prinselijk paar nam deel aan de openingsceremonie en bracht een bezoek aan het *Development Village*.

<http://www.eudevdays.eu>

Daarnaast vonden nog plaats:

- 41 Raden van ministers of staatshoofden en regeringsleiders van de EU;
- 1.943 vergaderingen van werkgroepen van de Raad van de EU;
- Meer dan 800 seminars of culturele manifestaties in België, die het mogelijk maakten om het grote publiek en de burgers bij de uitdagingen voor het voorzitterschap te betrekken;
- Meer dan 80 seminars of culturele manifestaties georganiseerd door de Ambassades van België, in de EU en daarbuiten, die bijdroegen tot de buitenlandse uitstraling van het voorzitterschap en van België.

<http://www.eutrio.be>

► De Europese ontwikkelingsdagen, Brussel, 6-7 december 2010

Geschiedenis

De Europese ontwikkelingsdagen (EOD) werden in november 2006 in Brussel in het leven geroepen door Louis Michel, toen Europees Commissaris. De EOD hadden als doel de publieke opinie te sensibiliseren en de Europese consensus rond ontwikkelingssamenwerking te versterken. Omwille van het grote succes werden de EOD sindsdien jaarlijks georganiseerd, in partnerschap met het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Het evenement kreeg alsmear meer bekendheid. Vandaag zijn de EOD het belangrijkste Europese forum om van gedachten te wisselen over ontwikkelingsvraagstukken.

Hoog bezoek

Verscheidene VIP's waren aanwezig in Brussel: presidenten en eerste ministers uit alle windstreken, de voormalige president van Frankrijk, Jacques Chirac, de Directeur-generaal van het IMF, Dominique Strauss-Khan enz. De Europese instellingen waren eveneens goed vertegenwoordigd. Ook Europese ministers waren van de partij. Van Belgische zijde namen prins Filip en prinses Mathilde deel, eerste minister Yves Leterme en minister voor Ontwikkelingssamenwerking Charles Michel, alsook diverse andere Belgische hoogwaardigheidsbekleders.



De evenementen georganiseerd door het Belgisch voorzitterschap

België was niet alleen co-organisator van de EOD, het heeft ook vier evenementen georganiseerd rond vier thema's:

- Het **post-Lissabon-panel** op hoog niveau over de gevolgen van de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon voor de ontwikkelingslanden.
- Een tweede politiek panel, gewijd aan de uitdagingen voor de **minst ontwikkelde landen (MOL's)** in het vooruitzicht van de 4e VN-conferentie over de MOL's in Istanbul in mei 2011.

België organiseerde daarnaast nog twee seminars van meer technische aard: het eerste over de kwestie van de kinderarbeid in de cacaosector, met het oog op de uitwisseling van *best practices*; het tweede over thema's als *domestic accountability* (rekenschap afleggen aan de burger) en doeltreffendheid van de hulp.

Het OFF-programma

De EOD richtten zich eveneens tot de Belgische en Europese burgers. Via een zogenoemd OFF-programma werden socioculturele evenementen aangeboden met als leidraad sensibilisering voor de Millennium ontwikkelingsdoelstellingen (MOD). Tussen 27 november en 12 december vond in Brussel een modedéfilé over dit thema plaats, een voorstelling voor de kinderen, tentoonstellingen, debatten en concerten.

<http://www.eudevdays.eu>

Economie & Zaken

► Belgische frietcultuur wordt geëxporteerd naar China

Kevin Vanlancker, afgevaardigd bestuurder bij restaurant Chez Léon in Brussel, heeft aangekondigd dat hij op korte termijn een honderdtal frietkramen gaat openen in China. De eerste frieten zijn al op weg naar China. Het eerste Fritkot zal geopend worden in Shanghai midden januari.



Kevin Vanlancker is op het idee van Belgische frieten in China gekomen tijdens de voorbije Wereldtentoonstelling in Shanghai. Daar bleken de Chinese bezoekers de Belgische frieten bijzonder op prijs te stellen. Frieten zijn in de Volksrepubliek al langer bekend, maar er is volgens Kevin Vanlancker geen vergelijking mogelijk met de echte Belgische frieten met mayonaise in een puntzak.

<http://nl.chezleon.be/index.asp?ID=855>

► Audi investeert 270 miljoen euro in fabriek in België

Onlangs is de 7 miljoenste auto van de band gerold in de voormalige Volkswagenfabriek – thans een succesvolle Audifabriek – in Vorst, bij Brussel. Op de viering van deze gebeurtenis kondigde de Duitse autofabrikant Audi een bijkomende investering aan van 270 miljoen euro in deze fabriek.

De investering is bestemd voor expansie van de productiecapaciteit voor het A1-model, dat exclusief in ons land wordt geproduceerd. Meer in het bijzonder is het de bedoeling om in de komende jaren een nieuw vijfdeursmodel te bouwen en te lanceren. Een deel van het geïnvesteerde bedrag zal ook gebruikt worden om steeds betere ergonomische werkomstandigheden te verzekeren aan de Audi-werknemers.

Het doel van Audi Brussels is om 50.000 A1-modellen te produceren in 2010 en 120.000 in 2011.

Audi investeerde tot nu toe 300 miljoen euro in de vestiging in Vorst voor de omschakeling van Volkswagens naar Audi's. Momenteel zijn in deze fabriek ca. 2.200 personen tewerkgesteld.



► Volgens Europees rapport heeft Belgische arbeidsmarkt crisis goed doorstaan

Op 25 november 2010 stelde László Andor, Europees commissaris voor Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie, het jaarlijkse rapport over de werkgelegenheid in Europa voor (*Employment in Europe 2010*). Dit rapport wordt opgesteld door de Europese Commissie, in samenwerking met Eurostat, het bureau voor de statistiek van de Europese Unie.

Volgens de Europese commissaris heeft de Belgische arbeidsmarkt de crisis goed doorstaan. Dat heeft ze onder meer te danken aan haar flexibiliteit. België is, samen met Duitsland en Oostenrijk, één van de landen die in de beste positie zitten om de economische herstelperiode aan te vatten.

László Andor prees het anticiperende vermogen van deze drie landen, alsook de traditie van overleg met de sociale partners.

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=738&langId=en&pubId=593>



► België in wereldwijde top tien farmalanden

Volgens het wetenschappelijke tijdschrift *Nature Reviews (Drug Discovery)* is België met zijn 200 biotech- en geneesmiddelenbedrijven een (bio)farmaceutisch concentratiegebied. België is ook één van de tien meest innovatieve (bio)farmavalleien van de hele wereld. Een onderzoek naar de herkomst van de patenten van de geneesmiddelen die het voorbije decennium tot de Amerikaanse markt werden toegelaten, geeft een opmerkelijke bijdrage aan van de onderzoekers uit Belgische laboratoria: met 26 patenten komt ons land wereldwijd als 8e uit de bus.

De goede samenwerking en de synergie in ons land tussen de medische en de academische wereld en de (bio)farmaceutische researchbedrijven bieden een gunstig klimaat voor onderzoek en ontwikkeling van therapeutische innovaties. Naast academische en andere kennisinstellingen verricht ook de geneesmiddelensector in ons land basisonderzoek naar geneesmiddelen voor bloedziekten, analgetica, neurologische aandoeningen, cardiovasculaire ziekten, darm- en maagziekten, infecties, gynaecologisch gebruik, kanker, ademhalingsproblemen, allergieën enz. Ons land stond al langer hoog aangeschreven vanwege de ontwikkeling van 5 van de 100 essentiële geneesmiddelen in Belgische labo's, meer bepaald tegen geestesstoornissen, dikkedarmkanker, schimmels en worminfecties.

De innoverende geneesmiddelenbedrijven investeren fors in O&O-personeel in ons land: bijna 5.000 werknemers wijden zich voltijds aan O&O, waarvan 3.400 wetenschappelijke onderzoekers of 19 % van de researchers in de private sector. Ook de O&O-uitgaven van de sector (jaarlijks 1,8 miljard euro) en de investeringen in infrastructuur in ons land onderstrepen de verankering van de sector in België. In 2009 heeft de innoverende (bio)farma 610 miljoen euro in infrastructuur geïnvesteerd. In 2010 zal dit naar schatting oplopen tot 670 miljoen euro. In de loop van het jaar hebben verschillende farmaceutische bedrijven, zoals *Pfizer*, *Janssen Pharmaceutica*, *GSK*, *Baxter* en *UCB*, geïnvesteerd in research- en productievestigingen in ons land.

Nature Reviews (Drug Discovery), volume 9, November 2010, Yali Friedman, 'Location of pharmaceutical innovation: 2000-2009'.

<http://www.nature.com/nrd/journal/v9/n11/full/nrd3298.html>

<http://www.pharma.be>



► Kraft wijst productie nieuwe Princekoeken toe aan fabriek in Herentals

Bij koekjesfabrikant *LU* in Herentals (provincie Antwerpen), onderdeel van het voedingsconcern *Kraft Foods*, is een nieuwe productielijn voor het koekjesmerk *Prince* in gebruik genomen. De site in Herentals is de grootste koekjesfabriek in Europa. Er werken 1.250 personen. Behalve *Princekoeken* wordt in deze vestiging ook zo'n 80.000 ton *Tucs*, *Cent wafels* en *Pim's* geproduceerd per jaar.

Met het project is een investering gemoeid van 6 miljoen euro. Door de investering wordt de productiecapaciteit voor *Princekoeken* met 40% verhoogd, tot 52.000 ton per jaar, hetzij 2.288 koekjes per minuut.

<http://www.kraftfoodscompany.com>

<http://www.kraftfoods.be>

► **Brussel is commercieel aantrekkelijkste stad van Europa**

Brussel heeft in Cannes (Frankrijk) op de *Mapic*, de Europese beurs voor commercieel vastgoed, de prijs gewonnen voor commercieel aantrekkelijkste stad van Europa.

In de Belgische hoofdstad wordt commercieel vastgoed immers vlot verhuurd en Brussel is bovendien de enige stad waar steeds minder handelspanen leegstaan.



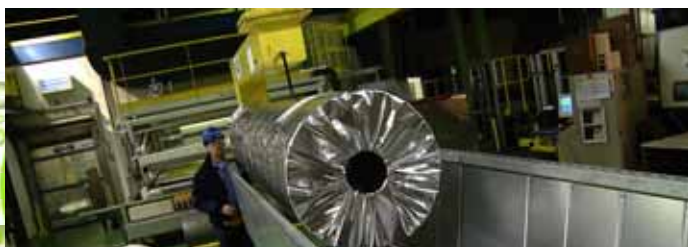
© OPT - J.P. Remy

Daarnaast is Brussel er onlangs in geslaagd om twee internationale winkelketens aan te trekken en mag het voor negen bijkomende ketens naar een gepaste locatie zoeken.

Ook de geplande overkoepeling van de beroemdste winkelstraat van Brussel, de Nieuwstraat, maakte indruk op de jury in Cannes. Ten slotte behoort Brussel, dankzij de *Afterwork Shopping* die begin 2010 in het leven werd geroepen, tot de groep internationale steden die de mogelijkheid bieden om te winkelen tot in de late uurtjes.

De West-Vlaamse stad Kortrijk eindigde op de tweede plaats in de *Mapic*-rangschikking. De Poolse stad Lodz kwam als derde uit de bus.

<http://www.brusselnieuws.be/artikel/brussel-commercieel-aantrekkelijkste-stad-van-europa>
<http://www.brucity.be>
<http://www.investinbrussels.com/>



► **The Walt Disney Company gaat in 2011 Disney Store openen in Antwerpen**

Het Amerikaanse mediaconcern *The Walt Disney Company* heeft aangekondigd dat het in 2011 een winkel gaat openen in Antwerpen. Dit wordt de eerste *Disney Store* in België.

In een *Disney Store* worden exclusieve artikelen van het Amerikaanse mediaconglomeraat verkocht, zoals speelgoed, kledij, films en andere gadgets. Wereldwijd telt de keten een 350-tal winkels.

<http://corporate.disney.go.com/>



► **Amerikaans bedrijf Solutia investeert in Gentse vestiging**

Solutia, een bedrijf met hoofdzetel in St. Louis, Missouri, VS, is actief in de hele wereld. Het stelt zo'n 3.400 mensen te werk in meer dan 50 vestigingen. *Solutia* produceert kunststofmaterialen en speciaalchemicaliën.

Solutia is de producent van Saflex®, een tussenlaag in polyvinylbutyral (PVB) die gebruikt wordt voor de productie van gelamineerd glas in de auto-industrie en de bouwsector. Een Saflex-tussenlaag zorgt voor veiligheid en bescherming tegen UV-stralen, is geluidsdempend en reduceert de warmte. Maar Saflex wordt ook gebruikt om de duurzaamheid van zonnepanelen te verhogen.

Solutia Gent is de grootste fabriek voor PVB-tussenlaag ter wereld. *Solutia* kondigde onlangs aan dat het zijn vestiging in Gent zal moderniseren zodat daar een geavanceerde Saflex Q akoestische tussenlaag kan worden geproduceerd voor de auto-industrie. Beglazing gemaakt met Saflex Q kan het lawaai in de auto met 3 decibels verminderen.

Met deze modernisering speelt *Solutia* in op de groeiende vraag naar akoestische beglazing in de automobielsector. Daardoor zullen meer dan 25 miljoen voertuigen jaarlijks kunnen worden uitgerust met dit soort beglazing. Dankzij de geavanceerde Saflex Q akoestische tussenlaag kan ook de dikte van het glas gereduceerd worden, en kunnen dus lichtere wagens worden gemaakt, zonder dat dit gevolgen heeft voor de veiligheid of het comfort.

De nieuwe productielijn wordt ontplooid binnen de bestaande fabriek in Gent, voortbouwend op de bestaande infrastructuur en de meer dan 40 jaar lange ervaring van de vestiging op het vlak van Saflex-producten. Deze nieuwe investering bouwt voort op de eerdere uitbreiding van de vestiging in Gent, bedoeld voor de productie van 3,2 meter brede akoestische tussenlaag voor de bouwsector in Europa.

<http://www.solutia.com/en/AboutSolutia.aspx>
<http://investor.solutia.com/phoenix.zhtml?c=88803&p=irol-newsArticle&ID=1505975&highlight=>

► Een recordjaar voor luchthaven van Luik

2010 wordt voor *Liege Airport*, de luchthaven van Luik, een recordjaar. Deze luchthaven, die gespecialiseerd is in vrachtvervoer, zal dit jaar meer dan 630.000 ton goederen hebben behandeld. Dat is een stijging met 30% ten opzichte van 2009. Met die cijfers wordt het vorige record, 518.000 ton goederen in 2008, ruimschoots overschreden.

De vooruitzichten zijn bovendien erg bemoedigend. Het bedrijf *TNT* heeft immers het aantal langeafstandsvluchten tussen Luik en Azië in 2010 verhoogd. Volgend jaar gaat deze firma drie nieuwe grote Boeings (van het type 777-200) in zijn vloot opnemen. Daarnaast wordt de belangrijkste startbaan van *Liege Airport* verlengd van 3.300 tot 3.700 meter.

Daardoor worden vluchten van meer dan acht uur mogelijk en kunnen bijgevolg nieuwe markten worden aangeboord.

<http://www.liegeairport.com>

Om op de hoogte blijven van het meest recente nieuws, bezoek

<http://www.belgium-unlimited.be>



► Belgische speelkaartenproducent Cartamundi nu ook marktleider in India

De Belgische groep Cartamundi uit Turnhout (provincie Antwerpen), wereldleider in de productie en verkoop van speelkaarten en kaarten voor spellen, heeft fabrieken in België, Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Polen, de Verenigde Staten, Brazilië en Mexico en eigen verkoopskantoren in Nederland, Frankrijk, Spanje, Zweden, Zwitserland, Hongarije, Chili en Singapore.

Cartamundi produceert speelkaarten en kaarten voor gezelschapsspellen (zoals Uno®, Monopoly®, enz.). Daarnaast heeft Cartamundi een eigen retailcollectie met licentiekaarten (zoals Disney®, James Bond®, Harry Potter®, Fifa®, ...), maar levert ook promotionele kaartencollecties (bijvoorbeeld Pixar en WWF voor supermarktketen Delhaize), casinokaarten, verzamelkaarten (b.v. Yu-Gi-Oh!®) enz.

Dankzij de jarenlange ervaring en vakmanschap worden steeds innovatieve spellen en kaartspellen ontwikkeld om zo het gamma van Cartamundi verder te verrijken.



Cartamundi werkt nu ook aan zijn expansie in Azië. Onlangs ging het Belgische bedrijf een strategische alliantie aan met Parksons Games & Sports, marktleider in speelkaarten en kaarten voor spellen in India, via de overname van een 50%-belang in hun aandelenkapitaal.

Met deze operatie versterkt Cartamundi zijn internationale marktpositie en boort het nieuwe Aziatische markten aan. De nieuwe firma, gecreëerd door de joint venture, zal ook een nieuwe naam krijgen: Parksons Cartamundi Pvt. Ltd. Op korte termijn is ook de bouw van een nieuwe fabriek gepland.

<http://www.cartamundi.com>

► Braziliaanse groep investeert in haven van Gent

De Braziliaanse groep *Companhia Brasileira de Logistica* – CBL heeft besloten om 70 miljoen euro te investeren in een nieuwe terminal voor de opslag van biodiesel, benzine, ethanol, plantaardige oliën en farmaceutische producten in de haven van Gent. Met deze overeenkomst versterkt Gent zijn positie als draaischijf voor bio-energie in Europa.



© Havenbedrijf Gent – Tom D'haenens

De nieuwe terminal zal gebouwd worden aan het Kluizendok op een terrein van ruim 8 hectare. De terminal zal beschikken over 350 meter kaailengte voor een jaarlijks voorziene overslag van 875.000 ton.

Op het terrein zullen een 35-tal tanks van 5.000 m³ tot 10.000 m³ ingeplant worden, goed voor een totale opslagcapaciteit van om en bij 294.000 m³. In de terminal zal bovendien een fabriek voor afvalwaterverwerking komen alsook kantoren, een laboratorium en een systeem van brandbeveiliging door middel van onder meer watertanks. De investering is goed voor een extra 30 tot 35 nieuwe jobs.

Met CBL verwelkomt Gent een specialist in biobrandstof uit suikerriet. Aldus consolideert Gent zijn positie als Europa's belangrijkste haven voor biobrandstof. Momenteel verwerkt Gent 1,3 miljoen ton biobrandstof per jaar. Het doel is om de overslag in deze sector tegen 2020 te verhogen tot 5 miljoen ton per jaar. Gent is één van de weinige havens in Europa waar nog kaairuimte beschikbaar is.

<http://www.portofghent.be>

<http://www.interalli.com.br/grupo/cbl>



► **Koopkracht België boven Europees gemiddelde**

Uit cijfers van Eurostat, het bureau van de Europese Unie voor de statistiek, blijkt dat de koopkracht in België boven het Europese gemiddelde ligt.

Terwijl het bruto binnenlands product (bbp) per inwoner, uitgedrukt in de koopkrachtstandaard (kks), in 2009 in de Europese Unie gemiddeld 100 bedroeg, deed België met 116 een stuk beter. Ons land staat daarmee met Duitsland op een gedeelde 7e plaats in de landenrangschikking. Voor de eurozone bedroeg het gemiddelde 109.



De koopkrachtstandaard is een kunstmatige munteenheid waardoor rekening kan gehouden worden met de verschillen in prijzen tussen landen. Aldus kan met een kks eenzelfde volume goederen en diensten worden gekocht in alle landen. Dankzij de kks worden betekenisvolle vergelijkingen tussen de economische indicatoren van landen mogelijk.

België deed het in 2009 1 procentpunt beter dan het jaar daarvoor in vergelijking met het Europese gemiddelde, wat niet gezegd kan worden van de meeste andere landen aan de top van de rangschikking.

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=STAT/10/195&format=HTML&aged=0&language=FR&guiLanguage=fr>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=STAT/10/195&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=fr>

► **IMF bevestigt positieve economische cijfers van België**

Jaarlijks doet het Internationaal Monetair Fonds ons land aan voor zijn zogenoemde artikel IV *consultation*. In het rapport dat daarover op 13 december werd voorgesteld, stelt het IMF vast dat de Belgische economie aan het herstellen is van de financieel-economische crisis. Ons land presteerde in 2010 economisch beter dan voorzien. Zo zal de groei 2% bedragen, wat hoger is dan het gemiddelde van de eurozone. Die groei komt er dankzij een sterke toename van de export en de voorraadopbouw. Ook de externe handelsbalans is verbeterd. Het IMF stelt vast dat de werkgelegenheid terug veel sterker is beginnen toenemen dan de werkloosheid.



Het IMF bevestigt dat België zijn overheidsdeficit heeft afgebouwd van 6% van het BBP in 2009 tot 4,8% en merkt op dat de overheidsschuld veel minder groeide dan eerst verwacht. Voor 2011 zal het tekort bij ongewijzigd beleid naar 4,7% evolueren bij een economische groei van 1,7%.

Verder merkt het IMF op dat onze economische fundamenten goed zijn. Het wijst daarbij op de hoge spaarquote en de sterke externe positie. Ook het parcours dat België in het verleden aflegde inzake afbouw van de openbare schuld is het IMF niet ontgaan. Wel wijst het IMF erop dat er neerwaarts risico's zijn bij zijn voorspellingen: de financiële markten zijn immers onrustig en ondanks de goede fundamenten brengen de hoge overheidsschuld en de relatief grote financiële sector risico's met zich mee.

Het IMF raadt alle overheidsniveaus aan om het globale tekort te beperken tot 4% van het bbp in 2011. Daarnaast zijn structurele hervormingen nodig om de werkgelegenheidsgraad te verhogen en de economische groei te versterken.

<http://www.yvesleterme.be/sites/leterme/files/Article%201V%20Concluding%20Statement.pdf>
<http://www.premier.be/nieuws/imf-concluding-statement-mission>

► 'Illuminations' of het avontuur van het boek in de Westerse cultuur

Tentoonstelling, Morlanwelz, Musée Royal de Mariemont -
Galerie de la Réserve Précieuse
15 januari - 29 mei 2011

De geschiedenis van het boek in de Westerse cultuur, dat het hart van deze tentoonstelling vormt, is een buitengewoon avontuur waarmee we ontdekken hoe de verbeelding van de moderne mens vorm heeft gekregen en de manier waarop we ons de wereld van vandaag inbeelden.

Van de eerste geschriften tot de virtuele pagina's is het boek tegelijk een staaltje van kennis en knowhow: een geavanceerd object dat in elk stadium van zijn ontwikkeling de vruchten heeft geplukt van de belangrijkste technische innovaties, maar dat ook beïnvloed werd door artistieke, politieke of culturele revoluties.

Aan de hand van de geschiedenis van het boek wordt de bezoeker van deze tentoonstelling geconfronteerd met de huidige revolutie die de toekomstperspectieven van het papieren boek in vraag stelt.

<http://www.musee-mariemont.be>



© Musée Royal de Mariemont – M. Lechien

► De Etrusken in Europa

Tentoonstelling, Brussel, Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (Jubelparkmuseum) 9 oktober 2010 - 24 april 2011

De Etrusken in Europa is vooral een didactische tentoonstelling die zich tot een jongerenpubliek richt, dankzij het gebruik van jongerentaal en een hedendaagse museografie, die hen zeker zal aanspreken. Aan het einde van het parcours ontdekt men authentieke kunstwerken van de musea die deze rondreizende tentoonstelling onderdak bieden.



In de 9e en 8e eeuw v. Chr. begonnen de Etrusken aan de verovering van Midden-Italië. Ze waren afkomstig uit deze streek of uit verafgelegen gebieden. Hun cultuur evolueerde in een periode van vijf eeuwen van dorpen met hutten naar een machtige confederatie van twaalf stadstaten die heel Midden-Italië en de kusten van de Adriatische en de Tyrrheense Zee controleerde.

De bezoeker zal een reis door de tijd maken en binnentreden in de huizen van de Etrusken, in hun tempels en necropolen, langs een multimediacursus met reconstructies, animaties en sfeerbeelden, opgeroepen door lichtspel, muziek en klank.

De driedimensionale presentatie van objecten, personages en sites biedt een venster op de oudheid die u de buitengewone wereld van de Etrusken laat ontdekken. Na Brussel reist de tentoonstelling verder door heel Europa. Op elke stopplaats wordt ook een selectie originele museumstukken geëxposeerd. In het Jubelparkmuseum kunt u op het einde van het parcours kennismaken met topstukken van de Etruskische verzameling.

Kouros (jonge man) Zuid-Italië (?) Tweede helft van de 6e eeuw – begin van de 5e eeuw v. Chr. Brons. Inv. A 1321 © KMKG

<http://www.kmkg-mrah.be>

► *Kuifje, Hergé en treinen*

Tentoonstelling, Musée Hergé, Louvain-la-Neuve
13 oktober 2010 - 28 februari 2011

Ter gelegenheid van de 175e verjaardag van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) vindt in het Musée Hergé in Louvain-la-Neuve een tentoonstelling plaats die gewijd is aan de treinen in het werk van Hergé, de geestelijke vader van Kuifje.

De tentoonstelling werd georganiseerd door het Musée Hergé in samenwerking met de NMBS-Holding, die verantwoordelijk is voor de conservatie en de promotie van het historisch patrimonium van de Belgische spoorwegen.

Al vanaf het eerste beeld van het allereerste Kuifje-album, *Kuifje bij de Sovjets*, ziet men Kuifje en zijn trouwe metgezel Bobby de trein nemen richting Berlijn. Wanneer hun Russisch avontuur ten einde loopt, wordt het duo hartelijk verwelkomd in het Noordstation van Brussel. Sindsdien maakten treinen geregeld deel uit van de wereld uit de Kuifje-albums. Het spreekt dus voor zich dat er een verband bestaat tussen Hergé en de spoorwegen. Wist u trouwens dat de geestelijke vader van Kuifje in de jaren 1930 brochures van de NMBS geïllustreerd heeft?

Het was dus hoog tijd om deze speciale band tussen Hergé en de Belgische treinen in de kijker te plaatsen. In een boeiende tentoonstelling kan de bezoeker treinmaquettes, archiefstukken en voorwerpen uit de collectie van de Belgische Spoorwegen bewonderen naast tekeningen van Hergé, getuigen van de indrukwekkende manier waarop Hergé zich gedocumenteerd heeft om zijn albums te creëren.

<http://www.museeherge.com>



© Hergé/ Moulinsart 2010



© Hergé



© Hergé

► Kuifje nu ook vertaald in het Hindi

Kuifje was reeds beschikbaar in India in het Engels en in het Bengaals. Voortaan zullen de avonturen van Kuifje ook gelezen kunnen worden in het Hindi, de taal die in India het meest gesproken wordt. Wereldwijd spreken ruim 500 miljoen mensen Hindi.

De Hindi-versie wordt uitgegeven door uitgeverij Om Books International India in New Delhi; de vertaling is van de hand van Puneet Gupta. Tot dusver zijn acht albums vertaald. De overige zijn gepland voor het komende jaar. Vooral het vertalen van het scheldproza van kapitein Haddock bleek geen gemakkelijke opdracht omdat sommige van die maritieme termen geen Hindi-equivalent hebben.

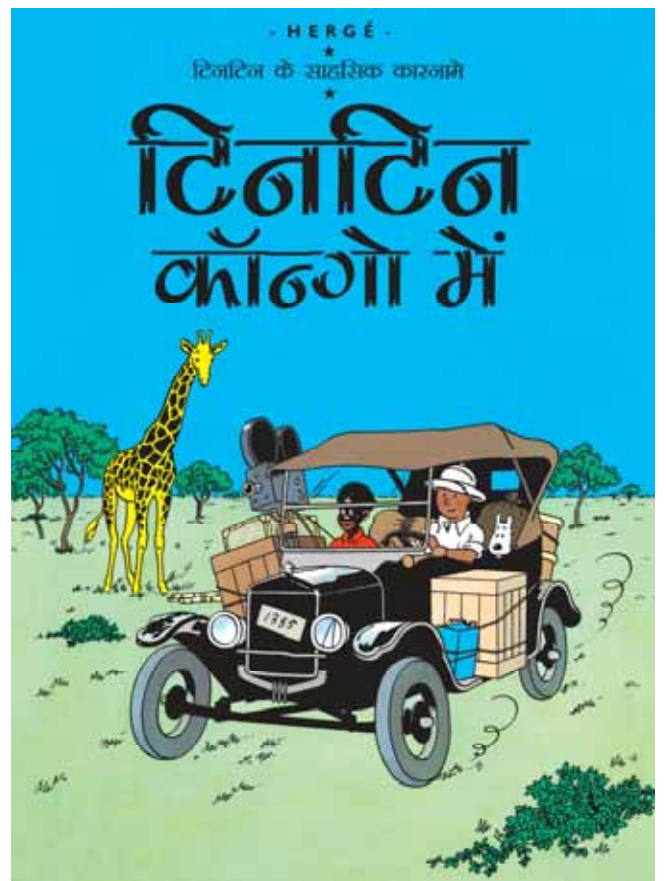
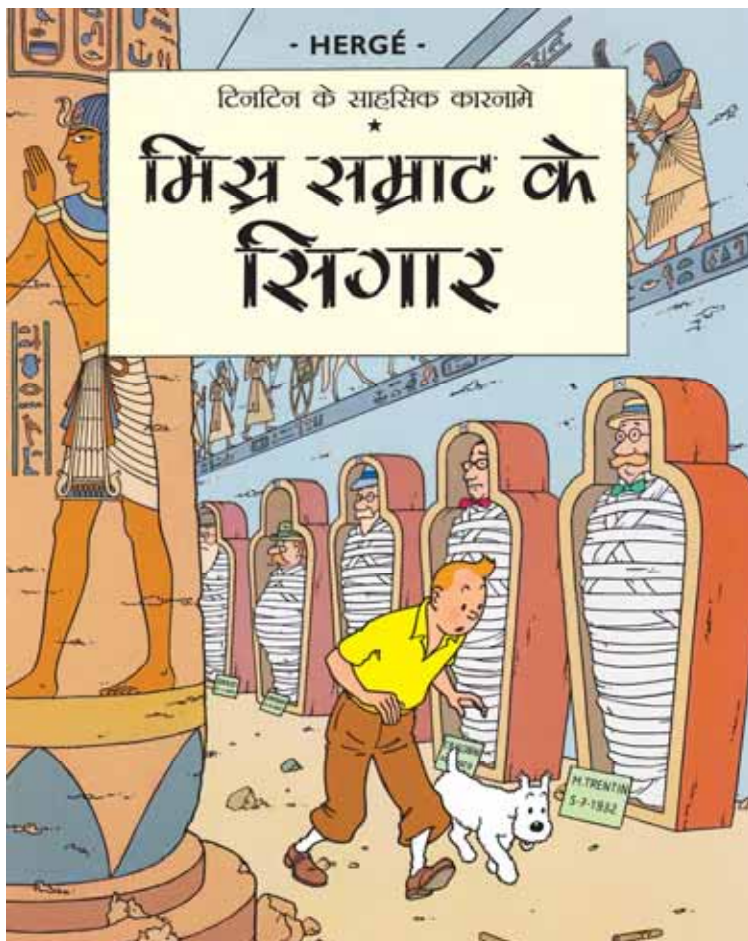
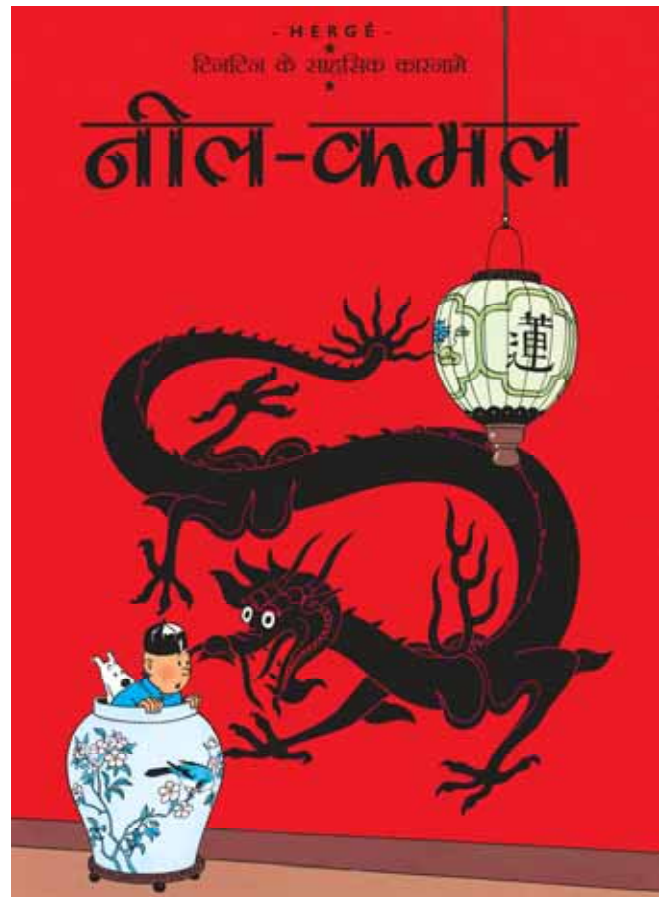
De officiële voorstelling van de Kuifje-albums in het Hindi gebeurde op de residentie van de Belgische ambassadeur in India op 29 november. Deze heuglijke gebeurtenis werd gevierd met een receptie, aangeboden door de ambassadeur. Tekenaar Hergé stuurde Kuifje en Bobby driemaal naar India: in de albums *De Sigaren van de Farao*, *De Blauwe Lotus* en *Kuifje in Tibet*.

<http://www.deccanherald.com/content/116923/at-80-tintin-speaks-hindi.html>

<http://www.france24.com/en/20101130-tintin-hindi-travels-india>

<http://www.rtb.be/culture/litterature/tintin-en-hindi-debarque-en-inde/>

<http://www.ombooks.com>



► Tussen Hemel en Hel. Sterven in de middeleeuwen

Tentoonstelling, Brussel, Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (Jubelparkmuseum)

3 december 2010 - 24 april 2011

Het Jubelparkmuseum pakt uit met een grote tentoonstelling over sterven in de middeleeuwen. Het onderwerp mag dan al controversieel zijn, het laat ons niet onberoerd en was zeker in het verleden een gegeven met vele boeiende facetten. Hoe onze voorvaders van de 6e tot de 16e eeuw omgingen met de dood wordt duidelijk gemaakt aan de hand van een uitgelezen selectie van een tweehonderdtal objecten en kunstwerken. Het thema wordt vanuit verschillende wetenschappelijke disciplines bekeken, zoals de kunstgeschiedenis, de archeologie, de sociologie, de godsdienstwetenschap en het forensische onderzoek.

Vier facetten komen aan bod:

1) De oorzaken van de dood - In de middeleeuwen lag de levensverwachting veel lager dan nu. Ziekten, epidemieën, slechte hygiëne en oorlogen waren de boosdoeners en maakten van de dood een bijna dagelijkse ervaring. Veel meer dan nu waren ziekte en overlijden verstrengeld met het leven.

2) De stervensbegeleiding en de doodsrituelen - De vele rituelen aan het sterfbed, op de begrafenis en gedurende de rouw- en herdenkingsplechtigheden smeedden een band tussen het individu en de gemeenschap. Afhankelijk van de sociale status kreeg het stoffelijk overschot een verschillende behandeling.

3) De topografie van de dood - Achter elk graf gaat een man, een vrouw, een kind of een gemeenschap schuil. Kerkhoven en cultusplaats kregen een belangrijke, zij het wisselende plaats in de gemeenschap. Praalgraven en grafmonumenten contrasteerden met de gewone graven en de massagraven.

4) Van dood tot verrijzenis - Na de dood wachtte voor de overledene het laatste oordeel. Hemel, Hel of Vagevuur werden in het vooruitzicht gesteld. De dodendans, het rad van fortuin en de goede dood omschreven de relatie tot het eeuwige leven in het christelijk denken.

Op de tentoonstelling wordt duizend jaar sterven, begraven, rouwen en herdenken voor het voetlicht gebracht. Als een rode draad door het concept loopt het streven van de mens om zijn sociale en geestelijke status over de dood heen te bewaren. Er zullen schilderijen, beeldhouwwerken en grafmonumenten te zien zijn, reliekhouders, manuscripten en *memento mori*, maar ook wapens en foltertuijgen, skeletten en grafgriften.

Ongeveer de helft komt uit de rijke collecties van het Jubelparkmuseum zelf, de andere helft uit vermaarde musea, bibliotheken, schatkamers, kerken en privéverzamelingen uit België en het buitenland.

<http://www.kmkg-mrah.be>



Danse macabre
uit het Liber Chronicarum opus de temporibus mundi van
Hartmann en Schedel
Michel Wolgemut, Neurenberg, 1493
© F. Boucquillon Fund – foto Hugo Maertens



Mijmerend skelet
naar Vesalius
ingelijst ivoor einde 16e eeuw
privéverzameling

► Bergen, Culturele Hoofdstad van Europa 2015

De Europese instellingen hebben de Belgische stad Bergen (Mons, hoofdstad van de provincie Henegouwen) uitgeroepen tot Culturele Hoofdstad van Europa 2015. Bergen, dat deze titel zal delen met de Tsjechische stad Plzen, wordt aldus de opvolgster van andere Belgische steden die in het verleden de eer hadden om culturele hoofdstad van Europa te zijn: Antwerpen (1993), Brussel (2000) en Brugge (2002).



De kandidatuur moest beantwoorden aan een aantal maatstaven, gecontroleerd door een onafhankelijk comité dat bestond uit 13 deskundigen. De steden die kandidaat waren kregen de opdracht een cultureel programma uit te werken dat de Europese dimensie in de kijker plaatst en de participatie van de burger stimuleert.



De gekozen thema's en de samenwerking tussen de deelnemende kunstenaars moeten de Europese dimensie weerspiegelen, maar het voorgestelde programma moet ook een impact hebben op de culturele en sociale ontwikkeling van de stad op lange termijn.

<http://www.mons2015.eu>

► Jules Schmalzigaug, een Belgische futurist

Tentoonstelling, Brussel, Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, 29 oktober 2010 - 6 februari 2011

Jules Schmalzigaug (geboren in Antwerpen in 1882, overleden in Den Haag in 1917) was de enige Belgische schilder die in de vooroorlogse periode betrokken was bij de ontwikkeling van het futurisme. Hoewel hij één van de meest originele en talentrijke Belgische kunstenaars was van zijn tijd, belandde hij lang in de vergetelheid. Vandaar dat de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten dan ook deze tentoonstelling aan hem wijden en een catalogus uitbrengen. Deze tentoonstelling vormt niet alleen een selectie van zijn werk: ze illustreert ook het leven van de kunstenaar aan de hand van unieke foto's, nota's en brieven.

Schmalzigaug ontdekte het futurisme in Parijs in februari 1912, tijdens de conferentie van Filippo Tommaso Marinetti ter gelegenheid van de tentoonstelling van *De Italiaanse futuristische schilders* in galerij Bernheim-Jeune. Deze tentoonstelling was voor Schmalzigaug een ware revelatie. Hij trok daarop naar Venetië om zich bij de futuristische beweging aan te sluiten. Vanuit zijn atelier in Venetië knoopte hij contacten aan met de lokale avant-garde en maakte hij zich de futuristische vormtaal eigen.



© Baron Francis Delbeke, s.d. (1916-1917) KMSK van België, Inv. 7558

Hij maakte kennis met de meest prominente figuren van het futurisme zoals Giacomo Balla en Umberto Boccioni. Hij werd uitgenodigd om deel te nemen aan de *Esposizione libera futurista internazionale* in Rome in de lente 1914, een teken dat zijn werk door zijn nieuwe Italiaanse vrienden gunstig onthaald werd.

Ontdek het unieke talent van deze kunstenaar aan de hand van een selectie schilderijen, werken op papier en archiefdocumenten.

Catalogus

Jules Schmalzigaug Een Belgische futurist. Wetenschappelijke 'Cahier'-uitgave met bijdragen van Willard Bohn, Giovanni Lista en Valerie Verhack (176 p. - 133 ill.)

<http://www.expo-schmalzigaug.be>
<http://fine-arts-museum.be>

► **De Belgische film 'Tabu' bekroond met prijs voor beste scenario op Internationaal Kortfilmfestival in Warschau**

De film *Tabu* van Vincent Coen en Jean-Julien Collette won op 27 november de prijs voor beste scenario op het *Grand Off Festival* in Warschau, een internationaal kortfilmfestival. Dit jaar dongen 895 films uit 70 landen mee. Daaruit werd tijdens het eigenlijke festival, dat 4 dagen duurde, een selectie van 52 films uit 32 landen vertoond.



De stad Gent vormt het decor en wordt nu eens voorgesteld als een romantische, dan weer als een breugeliaanse stad. Eerder was deze film geselecteerd voor een aantal grote internationale filmfestivals, zoals het *Corona Cork Film Festival* (Ierland) en het *St. Louis International Film Festival* (Verenigde Staten).

Tabu sleepte ook al vier internationale prijzen in de wacht. Niettemin was de Poolse prijs in de ogen van de regisseurs een bekroning voor hun werk. De film *Tabu* is de vrucht van een samenwerking tussen een Franstalige (Jean-Julien Collette) en een Vlaamse cineast (Vincent Coen). De mooie Vlaamse actrice Sandrine André speelt een belangrijke rol in *Tabu*. De film (die Engels gesproken is, met enkele korte stukjes in het Nederlands) werd vervolgens in alle grote steden van Polen vertoond.

<http://www.grandoff.eu>
<http://vimeo.com/8579453>
http://www.youtube.com/watch?v=8Frj_xYhW9Q
<http://www.cinergie.be/critique.php?action=display&id=1183>

► **Belgische films in de kijker op filmfestival van Palm Springs, in de VS**

Het Internationale Filmfestival van Palm Springs, in Californië, zet dit jaar vijf Vlaamse films in de kijker. Het festival noemt Vlaanderen een *cinematic hotspot*.

In het jaarlijkse *World Cinema Now*-programma van het filmfestival wordt dit jaar ruimte gemaakt voor de Vlaamse film, onder de noemer *Flanders Five*. De bezoekers van Palm Springs krijgen inderdaad de volgende Vlaamse films te zien: *Smoorverliefd* van Hilde Van Mieghem, *Turquaze* van Kadir Balci, *Pulsar* van Alex Stockman, *Dossier K.* van Jan Verheyen en *Adem* van Hans Van Nuffel.

Ook de Franse Gemeenschap doet het traditioneel goed in Palm Springs. Dit jaar wordt de film *Illégal* van Olivier Masset-Depasse, de Belgische inzending voor de Oscar voor de beste niet-Engelstalige film, in het programma van het festival opgenomen.



Palm Springs, dat loopt van 6 tot 17 januari 2011, heeft jaarlijks 130.000 bezoekers. Het is één van de belangrijkste filmfestivals in de VS en vindt strategisch plaats enkele dagen voor de afsluiting van de stemming voor de selectie van nominaties voor de wereldberoemde *Academy Awards*.

<http://www.psfilmfest.org/index.aspx>



► Longarts UZ Gent wint Europese prijs voor onderzoek rond chronisch obstructief longlijden

Prof. dr. Guy Brusselle, longarts aan het Universitair Ziekenhuis Gent (UZ Gent) en hoofd van het Laboratorium voor Translationeel Onderzoek naar Obstructieve Longaandoeningen van de Universiteit Gent, ontving op 2 november 2010 een Europese prijs ter waarde van 50.000 euro van de *European Respiratory Society (ERS)* voor zijn onderzoek naar het ontstaan en de ontwikkeling van de chronische longaandoening COPD (*Chronic Obstructive Pulmonary Disease* of chronisch obstructief longlijden), die meestal een gevolg is van jarenlang roken.

Prof. dr. Brusselle kreeg de *ERS COPD Research Award* voor zijn project *Interrelationship of systemic inflammation, pulmonary inflammation, lymphoid neogenesis and airway remodelling in the pathogenesis of COPD*.



<http://www.ersnet.org/>
<http://www.boehringer-ingelheim.com>
<http://www.uzgent.be>

► Université catholique de Louvain gebruikt nanotechnologieën voor studie infectieziekten veroorzaakt door gisten (schimmels)

Professor Yves Dufrêne en zijn team, van de *Université catholique de Louvain - Institut de la matière condensée et des nanosciences & Institut des sciences de la vie*, hebben zich gewijd aan de studie van een gist (of schimmel) genoemd *Candida albicans*. Die veroorzaakt infectieziekten, vooral bij mensen met een verzwakt immuunsysteem (bijvoorbeeld aidspatiënten). Ze hebben geprobeerd te begrijpen hoe deze schimmel zich vasthecht aan de cellen van het menselijk lichaam, de eerste stap die leidt tot de infectie.

Met behulp van een atoommicroscop hebben de onderzoekers het oppervlak van de gist onderzocht met een heel fijne punt met antistoffen. Het doel was om op nooit eerder geziene schaal de vorm van deze gist in beeld te brengen en ook de manier waarop die zich vasthecht aan de cellen van het menselijk lichaam. De vele nanomanipulaties hebben aangetoond dat de eiwitten die verantwoordelijk zijn voor de vasthechting van de *Candida albicans* zich organiseren in nanometrische eilandjes om een betere hechting te verzekeren en aldus de infectie te verhogen.



Het nut van dit onderzoek in nanobiotechnologie is de ontwikkeling, in de komende jaren, van therapeutische moleculen die in staat zijn om dat vasthechtingsproces van de *Candida albicans*-schimmel te blokkeren. Door dit proces te verzwakken zouden de wetenschappers erin kunnen slagen om de infectieziekte te vertragen, zonet te blokkeren.

Dit onderzoek werd uitgevoerd in samenwerking met biologen van het *Brooklyn College* in New York en werd gepubliceerd in het gerenommeerde wetenschappelijke tijdschrift *Proceedings of the National Academy of Sciences USA*.

<http://www.pnas.org/content/early/2010/11/02/1013893107>
<http://www.uclouvain.be/351687.html>

► De Université catholique de Louvain ontwikkelt tomatenplanten geschikt voor alle bodems

Tot nog toe waren alle studies met betrekking tot stress bij planten toegespitst op de plant in zijn geheel of op het gedeelte boven de grond, namelijk de bladeren, de stengel en de vruchten. De *Université catholique de Louvain (UCL)* concentreerde zich daarentegen op het onzichtbare deel van de plant, de wortels. Dat is een primeur!



Michel Edmond Ghanem (van het *Earth and Life Institute* aan de *UCL*) ontwikkelde in samenwerking met een internationale werkgroep, via genetische manipulatie van de wortels, tomatenplanten die bestand zijn tegen intense stress (zoals droogte of hoog zoutgehalte van de bodem). Hij identificeerde een natuurlijk hormoon (cytokinine) dat de negatieve gevolgen van de stress bij de plant kan vertragen. Vervolgens stelde hij vast dat dit hormoon sterker aanwezig is bij wilde soorten dan bij gekweekte. Ghanem entte daarna de wortels van de wilde plant op het bovengrondse deel (de stengel) van zijn geteelde neef. Ten slotte merkte hij op dat door genetische wijziging van de wortels met het oog op een hogere productie van het hormoon cytokinine, de plant stressbestendiger werd en 30% meer vruchten opbracht.

Met deze ontdekking konden de wetenschappers aantonen dat het mogelijk is om tomaten te kweken die volledig natuurlijk (niet gewijzigd) zijn en dus klaar voor consumptie, enkel en alleen door de wortels van de plant genetisch te manipuleren. Het doel is om een voedselproductie te verzekeren op bodems die voordien niet bewerkt konden worden, in het bijzonder in de landen van het Zuiden waar water zeldzaam is en in regio's waar tot nog toe niets of weinig kon verbouwd worden. Bovendien blijkt cytokinine een gunstige invloed te hebben op de rijpheid en de hoeveelheid geproduceerde vruchten.

Door de cytokinine rijpen geplukte vruchten trager, waardoor de verdeler meer tijd heeft om zijn producten te verkopen en dus onder betere voorwaarden. Ten slotte biedt dit onderzoek een alternatief voor intensieve landbouw en het overdadige gebruik van meststoffen. Het past helemaal in het kader van duurzame ontwikkeling: er worden planten geteeld die beter aangepast zijn aan het milieu, zonder de beperkte natuurlijke hulpbronnen (water) uit te putten en zonder hulpmiddelen te gebruiken die duur en bovendien belastend zijn voor de bodem (meststoffen).

<http://www.uclouvain.be>

► Bestemming Mars

Tentoonstelling, Brussel, Museum voor
Natuurwetenschappen

30 september 2010 - 20 maart 2011



Mars is een planeet die de mens al eeuwenlang fascineert.

De eerste observaties door een telescoop lieten kleurveranderingen aan het oppervlak van de planeet zien, wat deed denken aan vegetatie die wijzigde volgens de seizoenen.

Maar bovendien werden er lijnen waargenomen, die op 'kanalen' leken. Zou dit het bewijs zijn van het bestaan van intelligent leven? Ondertussen hebben we veel meer ontdekt over deze mysterieuze planeet. Ze is tweemaal kleiner dan de aarde, tienmaal minder zwaar en ligt verder van de zon dan haar blauwe gezelschap. Wist je dat de oppervlaktetemperatuur van Mars tussen $-140\text{ }^{\circ}\text{C}$ in de poolwinter en $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ in de zomer schommelt en dat er gemiddeld een verschil van $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ is tussen dag en nacht? Op Mars heeft de jongste jaren intens wetenschappelijk onderzoek plaatsgevonden. Men heeft ontdekt dat er in het verleden op de bodem water aanwezig was, wat de ontwikkeling van levende organismen zou kunnen mogelijk maken. Zouden die trouwens nog steeds leven in de ondergrond van Mars?

In de tentoonstelling *Bestemming Mars* kan de bezoeker alle mysteries van de rode planeet ontrafelen tijdens een parcours langs audiovisuele hulpmiddelen, multimedia, interactieve opstellingen en experimenten. Er vallen drie thema's te ontdekken:

- **De verbeelding:** Worden we dagelijks geobserveerd door kleine 'groene mannetjes'? Heeft er leven bestaan op de planeet Mars of is dat een droom van liefhebbers van sciencefiction?

- **De planeet:** Rood stof, veel wind, stormen ... Op de rode planeet lijkt je niet echt welkom. Observeer vreemde landschappen van een zeldzame schoonheid. Zet je eerste stappen op Mars.

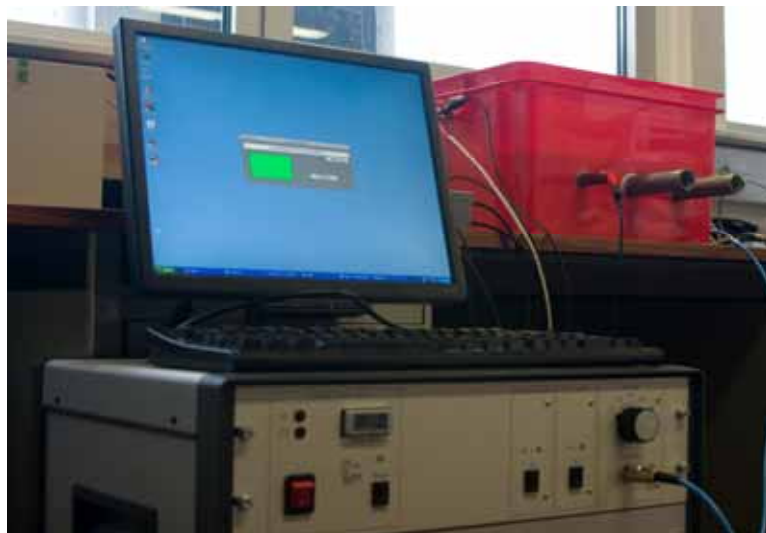
- **Exploratie:** Volg de robots en de ruimtesondes, die de planeet doorklieven en onderzoeken, in de hoop antwoorden te verzamelen op de grote vragen die we ons stellen in verband met deze mooie planeet.

<http://www.natuurwetenschappen.be/museum/exhibitions/present>

► Nieuwe corrosiesensor VUB betekent doorbraak voor luchtvaart en medische wereld

Metalen die worden blootgesteld aan water en lucht ondergaan na verloop van tijd een corrosieproces, wat ook hun sterkte aantast. Bekende voorbeelden zijn het roesten van ijzer, of het groen uitslaan van koper. Pijpleidingen die olie over de zeebodem vervoeren, medische implantaten zoals kunstheupen en pacemakers, de minuscule koperen verbindingen op elektronische chips ... de risico's zijn vaak enorm als het materiaal het begeeft.

Ingenieurs Tom Breugelmans en Yves Van Ingelgem van de Vrije Universiteit Brussel hebben een manier ontdekt om corrosie van metalen te kunnen meten op een snelle, eenvoudige en betrouwbare manier.



De Belgische wetenschappers gebruikten een techniek waarbij metalen in een geleidende vloeistof worden blootgesteld aan een elektrochemisch signaal, waarna de respons van het metaal wordt opgemeten. Hieruit kan men afleiden of er een corrosiereactie is en hoe snel deze actief is.

Dankzij de nieuwe corrosiesensor kan men meten op welke plaats een ingegraven pijpleiding aan het verzwakken is, nog voor de olie eruit spuit. Of kan men in de vliegtuigindustrie bepaalde onderdelen toch langer gebruiken, omdat men eventuele tekortkomingen tijdig kan voorspellen. In de medische wereld kan men ingrijpen nog voor een pacemaker het begeeft, of zal men weten wanneer een kunstheup begint te corroderen nog voor de patiënt zelf pijn begint te voelen. Het is altijd nuttig om op voorhand te weten wanneer sensoren die aardbevingen moeten voorspellen stuk gaan, en ook in de elektronica kan men dankzij de nieuwe techniek tijdig ingrijpen nog voor er door vochtigheid ongewenste verbindingen ontstaan op de PCB's (*printed circuit boards*) van toestellen zoals aanraakschermen.

Kortom, deze ontdekking heeft niet alleen belangrijke gevolgen voor de veiligheid in de luchtvaart, de medische wereld en het milieu, maar vindt ook tal van praktische toepassingen in de elektronica. Binnenkort wordt een nieuw spin-offbedrijf opgericht om deze toepassing te commercialiseren.

<http://www.vub.ac.be>

► Sinterklaas deelt geschenken uit aan alle brave kinderen

Sinterklaas, ook wel Sint-Nicolaas geheten, is de hoofdfiguur van het gelijknamige kinderfeest dat jaarlijks in België (en ook in Nederland) wordt gevierd. Feesten met overeenkomsten, maar ook duidelijke verschillen, worden ook in nog andere landen gevierd.

De oorsprong van het sinterklaasfeest voor kinderen ligt in de 19e eeuw. Volgens de traditie wonen Sinterklaas en zijn helper, Zwarte Piet, in Spanje. Tegenwoordig wordt Sinterklaas vergezeld door vele zwarte pieten. Die gedragen zich vaak als acrobaten en grappenmakers die kwajongensstreken uithalen. Elk jaar komen zij met de stoomboot naar België.

De kleding van Sinterklaas (mijter, tabberd, staf ...) is duidelijk afgeleid van die van een bisschop, maar vertoont enkele opvallende verschillen, waardoor Sinterklaas duidelijk te onderscheiden is van een echte bisschop.



Aan de kinderen wordt verteld dat als zij het voorbije jaar braaf zijn geweest, ze geschenken zullen ontvangen van de Sint. Als ze stout waren, zal Zwarte Piet hen in de zak stoppen.

Op 5 december, voor het slapengaan, wordt van de kinderen verwacht dat zij een schoen klaarzetten bij de haard. In hun schoen leggen de kinderen wat lekkers voor het paard van Sinterklaas - een wortel of een suikerklontje - en Sinterklaas zelf krijgt een tekening.

Tijdens de nacht rijdt Sinterklaas op zijn schimmel over de daken samen met Zwarte Piet en komt hij door de schoorsteen naar binnen om in alle huizen geschenken te brengen voor de kinderen die er wonen. Behalve speelgoed, krijgen de kinderen meestal ook snoepgoed zoals speculaas, marsepein, peperkoek en chocolade.

Ten slotte is het ook de gewoonte dat kinderen liedjes zingen voor Sinterklaas en Zwarte Piet. Deze sinterklaasliedjes gaan al generatieslang mee en worden in de eerste plaats mondeling doorgegeven van ouder op kind. Het repertoire is redelijk uitgebreid.

► Belgische artiest Stromae wint European Border Breakers Award

De Brusselse hiphopzanger Stromae (pseudoniem van Paul van Haver) is één van de winnaars van de *European Border Breakers Awards*, een onderscheiding die wordt toegekend aan nieuwe artiesten of groepen die met hun eerste album een buitenlands publiek hebben bereikt.

Stromae is al enkele jaren actief in de muziekwereld, maar bereikte dit jaar een internationale doorbraak met het nummer *Alors on danse*. Het liedje stond in negen Europese landen bovenaan de hitlijsten.

De *European Border Breakers Awards* worden gefinancierd door de Europese Unie en *Eurosonic-Noorderslag*, het festival voor aanstormend Europees talent dat jaarlijks wordt georganiseerd in Groningen (Nederland), in samenwerking met de Europese muziekindustrie en de *European Broadcasting Union*.



<http://www.stromae.org/>
<http://www.youtube.com/watch?v=7pKrVB5f2Wo>
<http://www.europeanborderbreakersawards.eu>

► Gent in wereldwijde top tien van Lonely Planet

Gent is door de toeristische organisatie *Lonely Planet* opgenomen in de lijst met tien steden die in het komende jaar het meest een bezoek waard zijn (*Lonely Planet's top 10 cities for 2011*). Volgens *Lonely Planet* is Gent het bestbewaarde geheim van Europa. De organisatie raadt de toerist aan om langs de Leie door het historische centrum te wandelen. Ook het grote aantal studenten en de Gentse Feesten worden genoemd als belangrijke troeven voor de stad.

<http://www.lonelyplanet.com/usa/new-york-city/travel-tips-and-articles/76165>



© Stad Gent - Niels Donckers

► Belg is meester van de bloemsierkunst

De Belg Daniël Ost is één van 's werelds beroemdste bloemsierkunstenaars. Telkens opnieuw weet hij het publiek te verrassen met wonderbaarlijke bloemstukken en -sculpturen. Daniël Ost slaagt erin het leven uit te beelden aan de hand van bloemen en creëert absolute schoonheid door zijn passie en kunst. Hij verzon een eigen wereld vol verbazingwekkende bloemkunstwerken en bouwde zo een trouw internationaal klantenbestand op.

De Belgische bloemenkunstenaar is dan ook heel actief in het buitenland: wereldwijd deelt en toont hij zijn visie op bloemen en laat hij zich door andere culturen inspireren. In Japan is Daniël Ost beroemder dan eender waar ter wereld, aangezien de Japanse bloemsierkunst *ikebana* er een zeer gevestigde kunstvorm is. Ost heeft met dat land overigens een jarenlange band. In 2009 mocht hij de Gouden Tempel van Kinkaku-Ji in Kyoto aankleden voor een exclusieve tentoonstelling. In december 2009 werd hij gevraagd om een kerstdecoratie in het *Imperial Hotel* in Tokio te organiseren. Onlangs was hij opnieuw in Tokio, op 24 en 25 november 2010, voor workshops en master classes rond de thema's *Christmas wreaths* en *Christmas table arrangements*. Ook in 2011 zijn in Japan bijzondere evenementen gepland. Maar elders in de wereld wordt Osts vakmanschap eveneens bijzonder gewaardeerd: zo stond Daniël Ost bijvoorbeeld in voor de bloemendecoraties ter gelegenheid van de officiële opening van het *Museum for Islamic Art* in Doha (Qatar) in 2008.

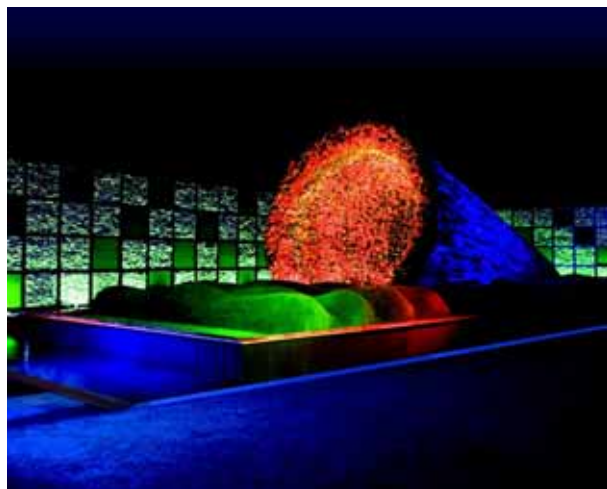
In België zelf wordt de maestro van de bloemencreaties eveneens op handen gedragen. Zijn kunstvorm wordt zeer op prijs gesteld door de Belgische koninklijke familie, beroemdheden en bedrijven. Hij fleurde onder andere de feestelijkheden op ter gelegenheid van de 60e verjaardag van wijlen koning Boudewijn en de 40e verjaardag van diens koningschap. Hij was ook verantwoordelijk voor de bloemendecoratie op het huwelijk van prins Filip met prinses Mathilde en op dat van prins Laurent met prinses Claire.

Daniël Ost is eigenaar van twee winkels in België: de oorspronkelijke winkel in Sint-Niklaas, de geboortestad van de kunstenaar, geopend in 1985, en een prachtige gerenoveerd art-nouveaupand in de Koningsstraat in Brussel, geopend in 2005.

Er bestaan enkele prachtige boeken met schitterende foto's die zijn florale kunstwerken vereeuwigen. De creaties van Daniël Ost worden ook geregeld tentoongesteld in binnen- en buitenland (Tokio, Kyoto, Dubai, Taipei, Seoel, Minneapolis enz).

Evenementen van Daniël Ost worden beschouwd als een unieke ervaring. De 'wereld der bloemen' ervaren zoals Daniël Ost, is een andere wereld binnentreden, vol mooie kleuren, ontwerpen en bloemengeuren. Zijn motto 'Perfectie zit 'm in de details' is niet lukraak gekozen. Samen met zijn team deskundigen creëert deze Belgische bloemsierkunstenaar de meest luxueuze en geraffineerde bloemenfantasieën, die men nooit meer vergeet.

<http://www.danielost.be>



► Grote Markt in Brussel mooiste plein van Europa

Volgens de lezers van de Nederlandse reiswebsite *StedenTripper.com* is de Grote Markt in Brussel het mooiste plein van Europa. Het Rode Plein in Moskou en *Place Stanislas* in Nancy (Frankrijk) vervolledigen de top drie. De Grote Markt in Antwerpen staat op een mooie negende plaats.

Het stadhuis van Brussel, het Broodhuis en de vele gildehuizen die aan de Grote Markt van Brussel liggen, vallen erg in de smaak bij de ondervraagden.

<http://www.stedentripper.com/blog/mooiste-pleinen-europa/>



© OPT - Joseph Jeanmart



© Marc Segond

Agenda

AGENDA

EVENEMENTEN IN BELGIE

Voor algemene toeristische informatie over België:

<http://www.visitbelgium.com/>
<http://www.agenda.be>
<http://www.opt.be/accueil/fr/index.html>
http://www.wallonie-tourisme.be/contenus/agenda_culturel/fr/181.html
http://www.cfwb.be/index.php?id=portail_theme_culture
<http://www.visitflanders.com>
<http://www.cultuurweb.be/CNETPortal/Home2.aspx>
<http://www.opbrussel.be/>

LOPENDE TENTOONSTELLINGEN EN EVENEMENTEN

Van Eyck tot Dürer

29 oktober 2010 - 30 januari 2011
Brugge, Groeningemuseum
<http://www.bruggecentraal.be>

Ensor ontmaskerd

7 oktober 2010 - 13 februari 2011
Brussel, ING Cultuurcentrum
http://www.ing.be/about/showdoc.jsp?docid=442920_nl&menopt=iso%7Cens%7Chom

Ensor en hedendaagse kunst

16 oktober 2010 - 13 februari 2011
Gent, Museum voor Schone Kunsten en SMAK
<http://www.mskgent.be>
<http://www.smak.be>

.03 Maarten van Severen. De geboorte van een designicoon

20 november 2010 - 27 februari 2011
Gent, Design Museum
<http://design.museum.gent.be>

Schatten van het Europese Stripverhaal

5 oktober 2010 - 6 maart 2011
Brussel, Belgisch Stripcentrum
<http://www.stripmuseum.be>

SOS Planet

4 september 2010 - 1 mei 2011
Luik-Guillemins
<http://www.sos-planet.eu>

MUZIEK

<http://www.festivals.be>
<http://www.a-z.be/muziekfestivals.html>

BEURZEN EN SALONS

<http://www.beurskalender.be>
http://mineco.fgov.be/enterprises/fairs/home_nl.htm

CONFERENTIES

<http://www.conferencealerts.com/belgium.htm>
<http://www.conference-service.com/conferences/be/index.html>
<http://www.epsilonevents.com>

FILMFESTIVALS

<http://www.insidefilm.com/europe.html>

Belgium Unlimited

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking



**Dienst Communicatie
Karmelietenstraat 15
1000 Brussel
België**

Verantwoordelijke uitgever: Dirk Achten

Contact :
ariadne.petridis@diplobel.fed.be
nicolas.petterie@diplobel.fed.be

www.diplomatie.be
www.dgci.be
www.belgium.be
www.invest.belgium.be

De gegevens in deze publicatie zijn louter informatief en binden de FOD juridisch op geen enkele wijze.
Deze nieuwsbrief is onderworpen aan de nationale en internationale wetgeving op het auteursrecht.